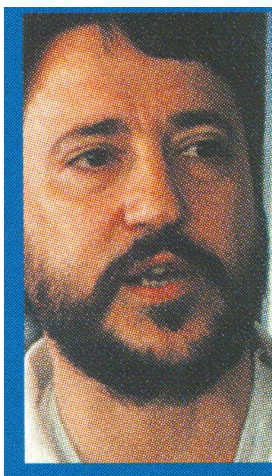


6. El origen ibero-euskeriko de “Sardana”

Antonio Arnaiz Villena



Antonio Arnaiz Villena, Madrilen jaiotakoa da. Unibertsitate Konplutensean Biologia eta Medikuntzan lizentziatua. Puerta de Hierro Ospitalean Doktore Tesia egin eta, ondoren, 9 urte eman zituen Londresen immunogenetika ikasten.

Itzultzean, Ramon y Cajal Ospitalean immunogenetika laborategia jarri zuen eta 12 de Octubre Ospitalean immunologia laborategia.

320 artikulua idatzi ditu, nazioarteko aldizkarietan, immunologia, genetika eta hizkuntzalaritzari buruz.

Azken urteotan herrien eta hizkuntzen jatorria aztertzen jardun du. 44 doktore tesi zuzendu eta 11 liburu argitaratu ditu.

Hizkuntzalaritzan, iberiera eta euskarak Mediterraneoko eta Amerikako zenbait hizkuntzarekiko harremanetan zentratu da, eta, gai honetan, zenbait liburu egin ditu.

Gaur egun, Madrilgo Unibertsitate Konplutenseko Zerbitzaburu eta Katedratikoa da.

aarnaiz@med.ucm.es –
<http://chopo.pntic.mec.es/biolmol>

1. Sardana: un baile mediterráneo

La sardana es un baile que hoy se efectúa por un grupo de personas en Cataluña cogidas de la mano en un corro. Se considera que hay 2 tipos la ampurdanesa y la de la comarca de La Selva y algunos otros subtipos. Aunque en el siglo XIX Pep Ventura hizo una especie de estandarización del baile, dejando la sardana llamada de “pasos largos”, ya en el siglo XVI en Olot se asimila por la Iglesia la Sardana a un baile “deshonesto y de brujería”. Documentación esculpida aproximadamente del año 1280, se encuentra en la puerta de la Catedral de Barcelona, con personas agarradas de la mano en posición de baile.

En todo caso, hay autores que remontan el baile Sardana a la antigüedad. Bailes parecidos a la Sardana hay por toda Europa, sobre todo el Mediterráneo (Portugal, y en general Iberia, Grecia y Anatolia). La toponimia de Europa respecto a Sardana, la observamos en la llanura de la Cerdanya, en el Pirineo de Gerona, en su ciudad Puig-Cerdá, en la isla de Cerdeña en el Mediterráneo.

La antigua capital de la Lidia anatólica (Turquía) era Sardes y se nombra a uno de “los pueblos del mar”, que atacaron al Egipto de los faraones como “shardena”.

El lenguaje de la “antigua Europa” es el que nos podría explicar el significado de “Sardana” (baile). Tanto Venneman con su “Europa Vasconica”, como nosotros mismos con el grupo de lenguas “usko mediterráneas”, entre las que se encuentra el euskera, que podría considerarse el origen. El licenciado Poza, el padre Larramendi, Astarloa y Humboldt han sido los proponentes principales del vasco-iberismo. Es decir, que el euskera actual procede directamente del íbero-tartésico. Hace menos de 100 años, se puso “de moda “en España, con la ayuda de Larry Trask y otros, una oposición radical al vasco-iberismo. Luis Silgo, discípulo de Domingo Fletcher ha sido en Valencia uno de los baluartes mas esforzado del mantenimiento del vasco-iberismo.



Baile ibérico encontrado en las cerámicas de San Miguel de Llíria (la Edeta ibérica). Siglo III antes de Cristo.

2. Etimología del baile SARDANA

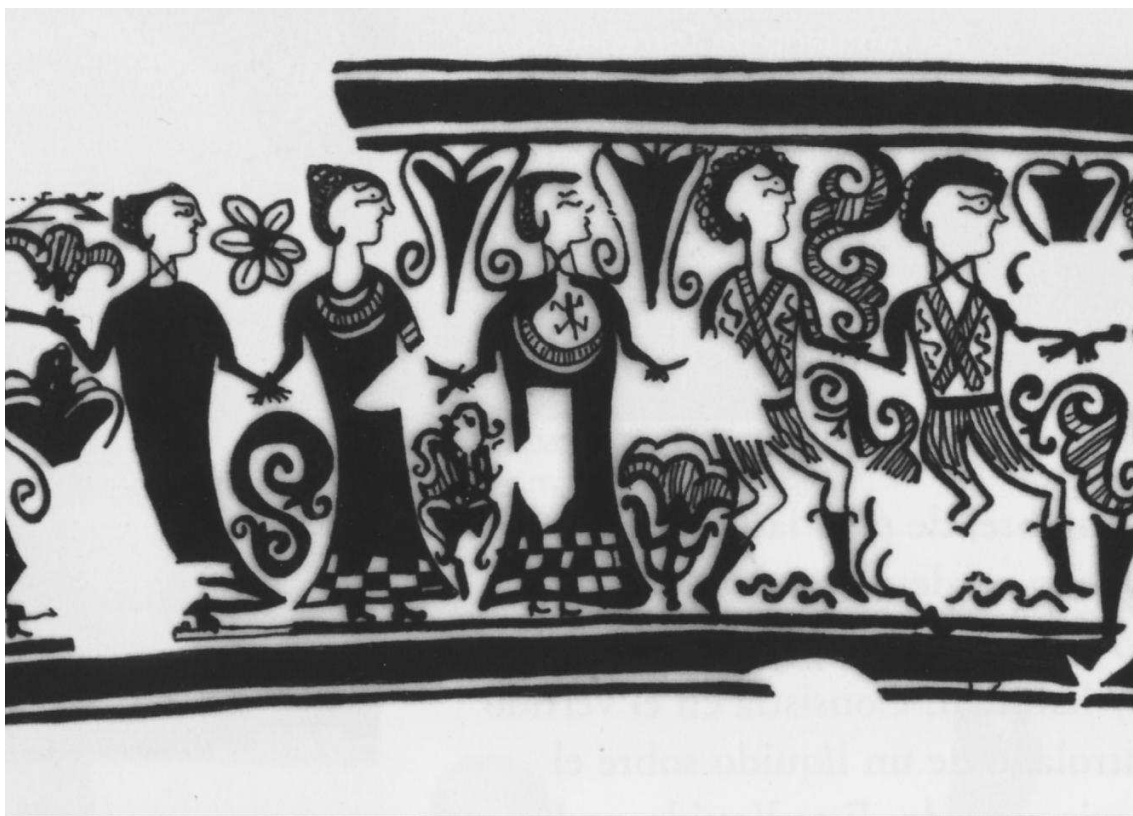
La traducción propuesta por nosotros para explicar su significado es de

SARTU (vasco)= agarrados, ensartados (castellano)

ANA (o ANAI, vasco)=hermandad (castellano)

Es decir, "el grupo de la hermandad (ya sea o no en lenguaje religioso ritual) agarrados o unidos". En este caso, la unión se efectúa por las manos.

Esta es la traducción más plausible, ya que los iberos de San Miguel de Liria (Valencia), la antigua Edeta, sí que bailan de esta forma, como se muestra en el fragmento de cerámica siguiente, allí encontrado. (Museo Arqueológico de Valencia).



Ampliación de la figura anterior. San Miguel de Liria (la Edeta Iberica), Valencia. Siglo III antes de Cristo.

3. Toponimia europea: Sardes, Cerdanya...

Sardes, capital de la Lidia (Anatolia, Turquía), puede significar "La Unión". La Cerdanya, catalo-pirenaica, "la Unión de los hermanos". Otros topónimos similares, o bien derivarían de estos, más tardíamente, habiendo perdido el significado inicial o bien serían nombrados así por motivos que escapan a nuestro entendimiento (isla de Cerdeña o Sardinia).

Untermann, recientemente convertido al vasco-iberismo habla de palabras (sustrato) mediterráneo, que no se diferencia mucho de lo que nosotros hemos llamado lenguas usko-mediterráneas, que probablemente se formaron en la zona, cuando ésta era refugio glacial y que al retirarse los hielos (después de hace 17.000 años), subieron con el hombre, hacia el norte, sobre todo Atlántico, de Europa.



(Cerdanya- Catalunya. Hay otra parte en la Cerdanya-Roselló)

4. Referencias

- Arnaiz Villena A y Alonso García J. (2011, 2ª Edición). Diccionario Iberico-Euskera-Castellano. Ed. Vision Libros, Madrid.
- Hamel E, Vennemann T y Forster P. (2003). La lengua originaria de los europeos prehistóricos. Revista Investigación y Ciencia, págs: 62-71. Barcelona (España).
- Silgo Gauche L (2004). Investigación e Investigadores sobre la lengua Iberica, Revista Elea, vol 5, p 167.
- Untermann J. (2009). Antiguo Europeo en Hispania en "Estudio de Lenguas y Epigrafía Antiguas – ELEA". Nº 9. Ed. Aparicio J y Silgo L. Real Academia de Cultura Valenciana. Valencia (España).